



**QORTI CIVILI
(SEZZJONI TAL-FAMILJA)**

**ONOR. IMHALLEF
NOEL CUSCHIERI**

Seduta tas-26 ta' Novembru, 2009

Citazzjoni Numru. 93/2007

Kawza fil-lista: 23

A B nee' C

vs

**L-Avukat Dottor Chris Cilia¹ u l-Prokuratur Legali
Hilda Ellul Mercer² kuraturi deputati nominati biex
jirrapprezentaw lill-assenti D E F; u G B; u l-Avukat
Dottor Renzo Porsella Flores u l-Prokuratur Legali
Liliana Buhagiar nominati kuraturi deputati biex
jirrapprezentaw lill-minuri H F; u d-Direttur tar-
Registru Pubbliku**

Il-Qorti,

Rat ir-rikors gurantat li permezz tieghu l-attrici
ppremettiet u talbet hekk:

¹ Nominat b' digriet tas-16 ta' Marzu 2008

² Nominata b' digriet tal-20 ta' Frar 2008 [fol.114]

1. Illi fis-(sittax) 16 ta' Novembru, elfejn u tnejn (2002), l-esponenti kellha tarbija, li semmiet H (certifikat tat-twelid hawn anness u mmarkat bhala Dok. A);

2. Illi fic-certifikat tat-twelid taghha, li jgib in-numru ta' iskrizzjoni 4589/2002, jirrizulta illi l-missier ta' H huwa D E F li kien jigi r-ragel ta' l-esponenti, u dan peress illi fiz-zmien meta twieldet il-minuri, l-esponenti kienet ghadha ma ghotjenix l-annullament, u dan peress illi ai termini ta' l-Artikolu 67 tal-Kap. 16 tal-Ligijiet ta' Malta, il-ligi tipprezumi illi l-iben imnissel matul iz-zwieg jitqies li hu bin zewg ommu.

3. Illi l-intimat F ma jkun il-missier ta' din il-minuri, u and peress illi huwa kien fl-impossibilita' fizika li jghammar ma' l-esponenti, stante illi fiz-zmien meta l-esponenti harget tqila bit-tarbija, l-intimat F kien jinsab il-habs. Infatti anke fil-perjodu qabel ma kien il-habs, l-intimat kien ilu madwar erba' snin ma jghix ma' l-esponenti. Infatti, l-intimat D E F kien meqjuz bhala nieqes jew assenti minn dawn il-gzejjer, ghax kien mahrub tant li l-esponenti lanqas biss kienet taf fejn jinsab u cioe' jekk kienx gewwa Malta jew barra minn dawn il-gzejjer. Infatti z-zwieg taghha gie dikjarat null, ukoll a bazi ta' dan il-fatt, skond sentenza ta' l-Onorabbli Qorti Prim' Awla, Sede Civili datata tletin (30) ta' Ottubru, elfejn u tlieta (2003) fl-ismijiet A F vs Dr. Chris Cilia et noe (Citazz Nru: 768/01) (kopja tas-sentenza hawn annessa u mmarkata bhala Dok. B).

4. Illi l-minuri hija l-wild naturali ta' G B, llum ir-ragel ta' l-esponenti permezz ta' zwieg celebrat fir-Registru Pubbliku fl-ewwel (1) ta' Lulju, elfejn u hamsa (2005), wkoll mharrek bhala intimat fil-kawza odjerna. Infatti saret anke ittra ufficjali minn l-istess G B, fejn dan innotifika lil A C [recte: B, u infurmaha formalemnt li huwa ghandu l-intenzjoni jirrikonoxxi lill-minuri H F, bhala bintu u dan ai termini ta' l-Artikolu ta' Kap. 16 tal-Ligijiet ta' Malta, liema ittra hija datata sitta u ghoxrin (26) ta' Settembru 2006. L-istess A B, irrispondiet ghall-istess, b' ittra ufficjali datata tnejn (2) ta' Novembru, 2006, billi qablet illi missier il-minuri huwa

Kopja Informali ta' Sentenza

hu. (ittri ufficjali hawn annessi u mmarkata bhala Dok. C1 u Dok. C2 rispettivament);

5. Illi l-istess G B, ghandu jkun maghruf bhala missier il-minuri, u ghalhekk ic-certifikat tat-twelid ta' l-istess minuri ghandu jirrifletti dan bid-debita korrezzjoni.

Ghaldaqstant l-esponenti umilment u bir-rispett titlob lil din l-Onorabbli Qorti joghgobha:

1. Tiddikjara illi l-minuri H, li twieldet fis-sittax (16) ta' Novembru elfejn u tnejn (2002), mhux bint D E F kif indiakt fl-anness certifikat;

2. Inoltre, tiddikjara wkoll illi l-missier huwa l-intimat G B;

3. Konsegwentement tordna lill-intimat Direttur tar-Registru Pubbliku sabiex jaghmel id-debita korrezzjoni fic-certifikat tat-twelid tal-minuri H, liema certifikat igib in-numru ta' iskrizzjoni 4589/2002, fis-sens illi isem il-missier it-tarbija li huwa indikat bhala D E F, u l-konnotati kollha tieghu, jigu kancellati u minflok jitnizzlu l-kliem 'G B'.

4. Bl-ispejjez.

Rat ir-risposta guramentata tad-Direttur tar-Registru Pubbliku li biha rrispondiet li :

1. Illi preliminarjament fil-mertu l-esponent mhux edott mill-fatti kif allegati fir-Rikors u ghalhekk jirrimetti ruhu ghall-provi dwar it-talbiet, inkluz dawk it-testijiet xjentifici necessarji, ghal gudizzju ta' din l-Onorabbli Qorti.

2. Illi subordinatament u minghajr pregudizzju ghas-suespost jehtieg illi r-rikorrenti tipprova l-impossibilita' fizika bejn ir-rikorrenti A B u l-intimat D E F;

3. Illi subordinatament u minghajr pregudizzju ghas-suespost, jehtieg illi jekk t-talbiet attrici jintlaqghu, l-kliem "the said" jigu kkancellati minn taht il-kolonna li tindika t-taghrif dwar l-omm fl-Att tat-Twelid in kwistjoni;

4. Illi minghajr pregudizzju ghas-suespost, jehtieg li l-intimat G B jispecifica d-dettalji tieghu u cioe' in-numru tad-dokument ta' l-identita', l-eta', l-post fejn twieled u fejn joqghod u isem u kunjom missieru u jekk missieru ghadux haj jew mejjet, sabiex jekk it-talbiet jintlaqghu, dawn id-dettalji jkunu jistghu jigu nseriti fl-Att;

5. Illi ghandha ssir id-debita pubblikazzjoni fil-Gazzetta tal-Gvern ai termini ta' l-Artikolu 254 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta.

6. Illi fi kwalunkwe kaz it-tibdil rikjest fl-Att tat-Twelid mhuwiex attribwibbli ghal xi nuqqas ta' l-esponent li ghaldaqstant m'ghandux jigi soggett ghall-ispejjez ta' l-istanti.

Rat ir-risposta guramentata tal-kuraturi deputati li jirraprezentaw lill-minuri, li biha eccepew :

Illi ma jafu xejn dwar il-fatti tal-kawza izda fi kwalunkwe kaz jidher li l-kawza ma tistax triegi billi ghal dak li jirrigwarda l-ewwel talba r-rikorrenti – l-omm – ghandha tkun intimata, filwaqt li t-tieni talba tmiss biss lil minuri H F, li hija intimata.

Illi fi kwalunkwe kaz jidher li l-ewwel talba hija preskritta a tenur ta' l-art. 73 tal-Kap. 16.

Rat ir-risposta guramentata tal-kuraturi deputati li jirraprezentaw lill-assenti, li biha rispondew :

1. Illi preliminarjament kellha tigi nominata wkoll bhala kuratur deputat sabiex tirrapresenta lill-assenti D E F l-prokuratrici legali Hilda Ellul Mercer.

2. Illi l-eccipjent m' huwiex edott mill-fatti u jirriserva d-dritt li jipprezenta eccezzjonijiet ulterjuri wara li jkun ikkomunika mal-assenti.

3. Illi f'kull kaz jehtieg li jsiru l-ezamijiet xjentifici mehtiega sabiex tigi eskluza l-paternita' tal-assenti u

Kopja Informali ta' Sentenza

konfermata l-paternita' tal-konvenut G B kif qed jigi mitlub b' dawn il-proceduri.

4. Illi l-ispejjez kollha ghandhom jigu allokatu lill-attrici.

Rat is-sentenza preliminari moghtija fil-25 ta' Gunju 2009 li permezz taghha din il-Qorti laqghet in parte l-ewwel eccezzjoni tal-kuraturi deputati li qed jirrapprezentaw lill-minuri, inkwantu ghat-tieni talba, filwaqt li cahditha in kwantu tirrigwarda l-ewwel talba; u din il-Qorti tordnat il-prosegwiment tas-smight tal-kawza fuq t-talbiet numri [1][3] u [4];

Rat l-atti kollha tal-kawza, inkluzi l-affidavits prezentati, u r-rapport xjentifiku tad-DNA debitament mahluf,³

Ikkunsidrat;

Illi permezz ta' l-azzjoni odjerna l-attrici qeda titlob minn din il-Qorti dikjarazzjoni gudizzjali fis-sens li t-tifla taghha H F li twieldet fis-16 ta' Novembru 2002 u registrata fuq l-att tat-twelid taghha numru 4589/2002 bhala wild l-assenti D E F, m' hijjex fil-fatt il-wild naturali ta' dan, izda hija l-wild naturali tal-konvenut G B.

Illi mill-provi jirrizulta li l-attrici, fiz-zmien li kienet mizzewwga lill-assenti D E F, u meta dana kien qiegheed mizimum fil-habs u ghalhekk kien fl-impossibilita' fizika li jghammar maghha, hija harget tqila mill-konvenut G B li mieghu kellha relazzjoni.

Illi l-attrici kkonfermat ukoll li r-relazzjoni taghha ma' G B kienet wahda esklussiva mill-bidu, u ghalhekk issostni li t-tifla H F hija fil-fatt it-tifla bijologika ta' dan il-konvenut.

Illi r-rapport tat-testijiet xjentifici jikkonfermaw din il-verzjoni, stante li jikkonfermaw li l-missier bijologiku tat-tifla H huwa G B u mhux il-konvenut D E F.

³ Fols.146 u 147

Kopja Informali ta' Sentenza

Illi mill-provi jirrizulta wkoll li z-zwieg bejn l-attrici, u l-assenti F kien gie annullat b' sentenza moghtija fit-30 ta' Otturbu 2003, u sussegwentement, fl-1 ta' Lulju 2005, l-attrici zzewwget lill-istess G B li allura fil-prezent qeda tghix mieghu fil-hajja konjugali mat-tifla taghhom H.

Illi in kwantu ghat-tieni eccezzjoni sollevata mid-deputati kuraturi ghall-minuri, il-Qorti tosserva li l-artikolu 73 huwa applikabbli ghal kaz odjern li huwa bbazata fuq l-artikolu 77 tal-Kap.16

Ghal dawn il-motivi tiddeciedi billi, filwaqt li tilqa' in parte l-ewwel eccezzjoni tal-kuraturi deputati ghall-minuri, tilqa' l-ewwel u t-tielet talba in parte billi tiddikjara li t-tifla H F li twieldet mill-attrici fis-16 ta' Novembru 2002 mhijiex il-wild naturali tal-konvenut l-assenti D E F, u tordna d-debita korrezzjonijiet fl-att tat-twelid numru 4589/2002; tillibera lill-konvenuti mill-osservanza tal-gudizzju in kwantu ghat-tieni talba; u tordna li l-ispejjez jithallsu mill-attrici.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----